



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY, & JOSEPH

La Sagrada Familia de Jesús, María, y José

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

December 31, 2023

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

- Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882; fathermarkriley@gmail.com
- Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- Deacon Francisco Miranda - fmiranda@smacleveland.net
- Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate - 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- Maribel Cuadrado, Receptionist
- Nory Maldonado, Bookkeeper & OC - nmaldonado@smacleveland.net
- Marlene Rios, Director of Religious Education (PSR) - 216-357-9126
- Waleska Negron, Christian Initiation for Adults (RCIA) - wnegron@smacleveland.net
- Robert Dillon, Organist & Church Guide - 216-398-1616
- Lydia Fernández, Social Justice & Notary
- Father James McCreight, Retired Pastor (RETIRADO) - padrejaime@roadrunner.com
- Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor (RETIRADO)
- Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon (RETIRADO)

Parish Office Hours (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

➤ (closed on Holidays, Tues, Sat/ cerrados los Días Feriados, Martes, Sabado)

PARISH OFFICE CLOSED/CERRADO

SAT. DEC 30th through TUES. JAN 2nd

Reopen on Wednesday, Jan 3^d

FOOD OUTREACH PROGRAMS

➔ **Pantry/ Reparto de Compras: Hall, 3115 Scranton Rd**

➔ **2nd & 4th Saturdays of each month from 9am – 11am**

➔ **2do y 4to sábados de cada mes desde las 9am a 11am**

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 97 No. 52
Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH

Saturday Vigil – 5pm
Sunday – 9:45am

1st Friday of the month: Holy Hour at 7pm

Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel.

(Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be no 12pm mass that day.)

ESPAÑOL

Sábado (Vigilia) – 7pm

Domingo – 12pm

Miércoles, Jueves – 6:30pm

1^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm

Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla.

(Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entonces no habrá misa a las 12pm ese día).

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 30 December – The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

5pm Robbie Browning+

7pm Por los Legionarios Difuntos+

The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph – 31 December

9:45AM: Aracelis Delgado+, Victor Vallejo+, Leonard Horvath, Jr+, & Mildred & Donald Ziemak++

12PM: Por los Feligreses de San Miguel Arcángel

MONDAY/LUNES, 01 January 2024 – Happy New Year!!

NO MASS/ NO MISA

TUESDAY/MARTES, 02 January—Saints Basil the Great & Gregory Nazianzen

No mass/ no misa

Wednesday/ Miercoles, 03 January – The Holy Name of Jesus

5:30 pm Hora Santa/ Holy Hour

6:30 pm Fieles Difuntos+

THURSDAY/JUEVES, 04 January – Saint Elizabeth Ann Seton

6:30pm: Por los Feligreses de San Miguel

FRIDAY/VIERNES, 05 January – Saint John Neumann

12pm: Sam & Jennie Incorvia++, Russell DeMarco+

7pm Prayer/Oración: Adoración frente del Santísimo/ Eucharistic Adoration

SATURDAY/SÁBADO, 06 January—Solemnity of The Epiphany of the Lord

5pm Rose Oberg+, Eradin & Nory Maldonado++, David Joseph Kachler+

7pm Por los Legionarios Difuntos+

SUN/ DOMINGO 31 Dec – Sir 3:2-6, 12-14, Col 3:12-21 or 3:12-17, Lk 2:22-40 or 2:22, 39-40, or Year B, Gn 15:1-6, 21:1-3, Heb 11:8, 11-12, 17-19, Lk 2:22-40 or 2:22, 39-40 // **MON/ LUNES**, 01 Jan – Nm 6:22-27, Gal 4:4-7, Hb 1:1-2 // **TUES/ MARTES**, 02 Jan – 1 Jn 2:22-28, Jn 1:19-28 // **WED/ MIERCOLES**, 03 Jan – 1 Jn 2:29-3:61, Jn 1:29-34 // **THURS/JUEVES**, 04 Jan – 1 Jn 3:7-10, Jn 1:35-42 // **FRI/ VIERNES**, 05 Jan – 1 Jn 4:11-21, Jn 1:43-51 // **SAT/SÁBADO**, 06 Jan – Is 60:1-6, Eph 3:2-3a, 5-6, Mt 2:1-12

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Maribel Cuadrado; Michael Hrynczuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O’Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard; Melvin & Awilda González; Clarisa González, Peter J. Hull, Lesvia Meléndez, Alfonso Flores, Susan Zunt, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz, Confessor Figueroa, Julia De Jesús, Ana Vélez, Mary Ellen Miller; Jan Walters, Eiduvina Troche Peña, Eyana Boothe, Pedro De Jesús Mendez, Rosemarie Bell, Luis Velásquez, Yvette Morales, Maria Cedeño, Cristeto Fider, Lucky Myers & Jackson Schreiner and **for all the sick / y por todos los enfermos.**

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer in English on TBD for next year, 2024. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un taller **Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá en español por determinar, 2024. Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNION AL ENFERMO)

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment**

Offertory Box Envelopes for 2024 are available. Please come to the parish office to pick up during regular hours.

Los sobres de las cajas de ofertorio para 2024 están disponibles. Por favor, venga a la oficina parroquial para recoger durante el horario regular.

**Merry Christmas & Happy New Year!
¡Feliz Navidad y Propero Año Nuevo!**

**New Year’s Schedule
Horario del Año Nuevo**

Mass Time	Date	Language
No Mass for New Year’s Eve		
NO MASS	<i>January 1st</i>	<i>New Year’s Day</i>
		NO MISA

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA

Weekend of December 23-24, 2023

Mass Times	Amount	Attendance
5PM	Collection & attendance information in Jan 7 th bulletin. Información de cobro y asistencia en el boletín del 7 de enero.	
7PM		
9:45AM		
12PM		

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$ Utilities: \$Restoration: \$

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA

Weekend of December 30-31, 2023

Mass Times	Amount	Attendance
5PM	Collection & attendance information in Jan 7 th bulletin. Información de cobro y asistencia en el boletín del 7 de enero.	
7PM		
9:45AM		
12PM		

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$ Utilities: \$Restoration: \$

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!

**Theology of the Body
An Intro for Teens & Young Adults**

What does it mean to be human? What is the purpose of our life? These are the questions we will seek to answer by examining Pope John Paul II’s teaching known as the Theology of the Body. By exploring the goodness of our bodies, we will discover the essential role of human love in the diving plan and will unveil the true beauty of the words spoken at mass everyday- “This is my body given up for you.”

**St. Michael the Archangel
Sunday, January 14th at 2pm
Featuring: Erin Nugent
from Theology of the Body, Cleveland**

For more information, please contact Sister Juana at 513-659-3078.

Retrouvaille | January 26-28 | Cleveland, OH
Retrouvaille Marriage Help Program For Struggling Couples (helpourmarriage.org)

The Retrouvaille Program is for Married Couples Facing Difficult Challenges in their Relationship

- A Marriage program that helps couples restore their marriage and rebuild a loving relationship.
- A Christian marriage program, Catholic in origin, where couples of all faiths or no faith background are encouraged to attend.
- Primarily a practical program to improve communication, build stronger marriages, and help couples reconnect.
- Presenters are not trained marriage counselors, but rather couples sharing their personal stories of marital struggles and the tools they used to rediscover their love.

For more information, please info@HelpOurMarriage.org

+1 (800) 470-2230 English

+1 (800) 966-7981 Español

retrouvaille.org

El Programa Retrouvaille es para parejas casadas que enfrentan desafíos difíciles en su relación.

- Un programa matrimonial que ayuda a las parejas a restaurar su matrimonio y reconstruir una relación amorosa.
- Un programa de matrimonio cristiano, de origen católico, en el que se anima a asistir a parejas de todas las religiones o sin antecedentes religiosos.
- Principalmente un programa práctico para mejorar la comunicación, construir matrimonios más fuertes y ayudar a las parejas a reconectarse.
- Los presentadores no son consejeros matrimoniales capacitados, sino parejas que comparten sus historias personales de luchas matrimoniales y las herramientas que utilizaron para redescubrir su amor.

Actualmente solo se proporciona en inglés en Cleveland, Ohio, pero póngase en contacto con ellos para obtener más información.

Para más información, comuníquese al info@retrouvaille.org

+1 (800) 966-7981 Español

+1 (800) 470-2230 English

retrouvaille.org



2024 Annual Raffle Tickets are available.

Please come or contact the parish office.

Thank you all who purchase our annual raffle tickets.

After the \$6,000 in prizes, **the remaining funds is paying towards our new boiler, approx. \$156,000.** We are in the process installing a new boiler for the main church and rectory.

Update: Still need \$4,730 to cover prizes before paying towards the new boiler system.

Los boletos de la rifa anual de 2024 están disponibles.

Por favor, venga o póngase en contacto con la oficina parroquial.

Gracias a todos los que compran nuestros boletos para la rifa anual.

Después de los \$6,000 en premios, **los fondos restantes se pagarán para nuestra nueva caldera, approx. \$156,000.** Estamos en proceso de instalar una nueva caldera para la iglesia principal y la rectoría.

Actualización: Todavía se necesitan \$4,730 para cubrir los premios antes de pagar el nuevo sistema de caldera.

The FEST is looking for motivated college interns for a paid internship this summer!

If you are an event, marketing, communications, logistics, or theology major and interested in building your resume while getting hands-on, real-life experience creating an event for 40,000 people, apply today. Jillian was a first-year intern this past summer and shared, "Spending my summer helping build The FEST was one of the coolest, most valuable experiences I have ever had. From the amazing team I worked with to the friendships I made along the way with The FEST community, my summer as a FEST intern was an absolute blast and I loved every second of it!"

Send your resume to Caitlin (Caitlin@theFEST.us) by January 15th to apply!



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home	Cleveland
Craciun Funeral Home	Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home	Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home	Cleveland Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez
Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531
carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez
Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopelnsurance.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

- Go to www.formed.org/signup
- Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
- Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

- Vaya a www.formed.org/signup
- Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next.**
- ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.